**Instructies afname ENNI**

1. Oefenverhaal

Begin instructie :

“Ik heb hier een paar prenten die een verhaal vormen. Eerst toon ik jou alle prenten, dan gaan we naar het begin van het verhaal en dan wil ik dat je naar alle prenten kijkt en mij vertelt wat je op die prenten ziet. Ik zal de prenten niet kunnen zien dus zal je het verhaal heel goed moeten vertellen zodat ik begrijp waar het over gaat. Goed?”

J’ai quelques images qui forment une histoire. D’abord je te montre toutes les images, ensuite nous débutons l’histoire et alors je voudrais que tu regardes toutes les images et que tu me racontes ce que tu vois sur ces images. Je ne pourrai pas voir ces images, donc il faudra que tu me racontes l’histoire en détail que je puisse bien comprendre de quoi il s’agit. Bien?

Als het kind een verhaal vertelt : Ga verder

Als het kind onduidelijk is :

“Weet je nog dat ik de prenten niet kan zien? Kun je opnieuw beginnen?”

(Enkel voor het oefenverhaal, niet voor de eigenlijke testafname.)

Te rappelles-tu que je ne sais pas voir les images? Peux-tu recommencer?

Als het kind eerder items benoemt dan een verhaal vertelt :

“Je hebt me verteld wat er op de prent staat. Kun je me er nu een verhaal over vertellen?”

Tu m’a dit ce que tu vois sur l’image, peux-tu maintenant me raconter une histoire basée sur cette image?

Als het kind opnieuw benoemt of niks zegt :

“Hoe zou je het verhaal beginnen?”

Comment commencerais-tu l’histoire?

Als het kind problemen heeft om het verhaal te starten :

“Zou je beginnen met ‘Op een dag’ of ‘Er was eens’?”

Commencerais-tu par “un jour” ou “il était une fois”?

Als het kind één van de 2 uitingen herhaalt en daarna stopt :

“Inderdaad (herhaal wat het kind heeft gezegd + pauze)”

En effet

Als het kind nog steeds moeilijkheden heeft :

Herhaal waar het kind mee begon en voeg toe : “Er was een jongen die …”

“ il y avait un garçon…”

Als het kind nog steeds moeilijkheden heeft :

Vervolledig de zin voor het kind : “Op een dag was er jongen die ging shoppen”.

(Enkel voor het oefenverhaal, niet voor de eigenlijke testafname)

Un jour un garçon fesait du shopping

Als het kind nog problemen heeft :

“Wat gebeurt er in het verhaal?”

Que se passe-t’il dans l’histoire?

1. Testverhaal A en B

Stel het kind geen vragen of geef geen andere aanmoedigingen dan diegene hieronder beschreven.

Instructies :

“Ik heb hier nog meer prenten die een verhaal vormen. Eerst toon ik jou alle prenten, dan gaan we naar het begin van het verhaal en dan wil ik dat je naar alle prenten kijkt en mij vertelt wat je op die prenten ziet. Ik zal de prenten niet kunnen zien dus zal je het verhaal heel goed moeten vertellen zodat ik begrijp waar het over gaat. Goed?”

Cfr hierboven = idem

Als het kind moeite heeft om te beginnen :

“Hoe zou jij je verhaal beginnen?”

Cfr hierboven = idem

Als dat niet werkt :

“Zou je beginnen met ‘Op een dag’ of ‘Er was eens’?

Cfr hierboven = idem

Als het kind één van die 2 uitingen gebruikt en stopt :

“Oh (+ herhaal wat het kind zegt)”

Als het kind niet reageert :

“Wat gebeurt er in het verhaal?”

Idem boven

Als het kind niet reageert of het niet weet :

“Kijk naar de prenten. Wat denk je dat er gebeurt in het verhaal?”

Regarde les images que penses-tu qu’il se passe dans l’histoire?

Als het kind nog niet begint :

“Laten we de volgende pagina proberen.”

Laissons essayer la page suivante

EINDIG DE TEST ALS HET KIND NOG NIET KAN VERTELLEN BIJ DE EERSTE TWEE PAGINA’S VAN DE EERSTE TEST!

Als het kind mompelt of iets zegt dat je niet begrijpt :

“Dat heb ik niet goed begrepen. Kan je dat nog eens herhalen?”

Je n’ai pas compris, peux-tu répéter?

Als het kind wil dat je iets benoemt op de prent :

“Wat denk jij?”

Qu’en penses-tu?

Als het kind het niet weet :

“Het is jouw verhaal. Jij mag beslissen.”

C’est ton histoire, tu peux décider.

Als het kind nog steeds een item niet kan benoemen :

“Het is niet erg. Vertel maar de rest van het verhaal.”

Pas de soucis, raconte la suite de l’histoire.

Als het kind vast zit :

Kijk naar het kind en wacht tot het verder gaat. Geef het kind tijd genoeg om te reageren. Geef enkel aanmoedigingen wanneer het kind geen intentie heeft om iets te zeggen. Een goede strategie is om de laatste woorden die het kind heeft gezegd, te herhalen.